



**Käyttöopas**  
**Bruksanvisning**  
**Bruksanvisning**  
**Bedjningsvejledning**  
**Пособие по эксплуатации**  
**Operating Guide**

**PBC19-11794**

**Ulkotilojen haukunnanhallinta**

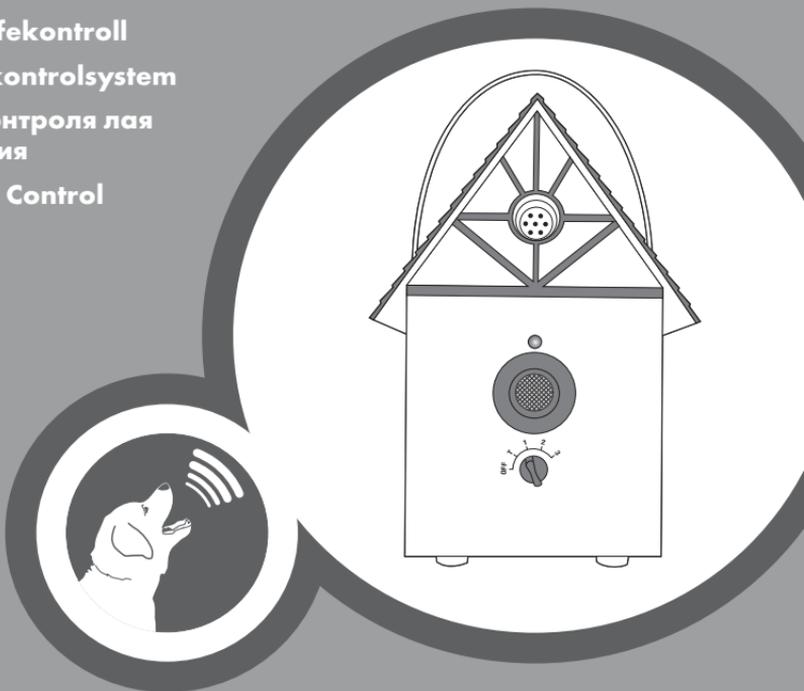
**Skallkontroll utomhus**

**Utendørs bjeffekontroll**

**Udendørs gøkontrolsystem**

**Устройство контроля лая  
вне помещения**

**Outdoor Bark Control**



Lue tämä opas kokonaan ennen kuin aloitat

Läs hela denna handbok innan du börjar

Les hele bruksanvisningen før du starter

Læs hele denne vejledning før brug

Перед началом эксплуатации полностью прочтите данное пособие

Please read this entire guide before beginning

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

## Описание предупредительных надписей и символов, использующихся в настоящем руководстве



Это символ предупреждения об опасности. Он используется для предупреждения о потенциальной опасности для здоровья людей. Во избежание причинения вреда здоровью и смерти людей необходимо соблюдать указания по технике безопасности, обозначенные данным символом.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Предупреждение «ОСТОРОЖНО!» указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или причинению вреда здоровью людей.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Предупреждение «ВНИМАНИЕ!» в сочетании с символом предупреждения об опасности указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к причинению вреда здоровью легкой или средней тяжести.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

ПРИМЕЧАНИЕ содержит сведения, не относящиеся к причинению вреда здоровью людей.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Запрещается применять данное устройство для агрессивных собак. Не используйте это устройство, если ваша собака агрессивна или склонна к агрессивному поведению. Агрессивные собаки могут стать причиной серьезных травм и даже смерти своих владельцев или других людей. Если вы не уверены, подходит ли данное изделие для вашей собаки, перед использованием устройства проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным тренером.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- Люди не могут слышать ультразвук, однако при подготовке к работе устройства контроля лая вне помещения следует соблюдать меры предосторожности.
- Держите устройство на расстоянии вытянутой руки от уха во избежание повреждения слуха, если в момент подготовки к работе, монтажа или подвешивания устройства контроля лая вне помещения залает собака.
- Людям не следует стоять слишком близко к устройству контроля лая вне помещения, когда оно включено.
- Не предназначено для использования детьми.
- Данное устройство предназначено для использования только для собак. Запрещается его использовать в любых других целях, отличных от описанных в данном руководстве.
- Если собака глухая или с нарушением слуха, она может не реагировать на устройство контроля лая вне помещения.
- Только для эксплуатации на открытом воздухе. Для получения информации об устройствах контроля лая в помещении PetSafe® посетите наш веб-сайт [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) или позвоните в центр обслуживания клиентов.
- Устройство контроля лая вне помещения является устойчивым к погодным воздействиям. Однако при попадании воды в микрофон, это может привести к нарушению работы устройства. После того как микрофон высохнет, устройство начнет работать нормально.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Спасибо за то, что выбрали PetSafe®. Постоянно используя наши изделия, вы быстрее добьетесь улучшения поведения собаки, чем при использовании товаров других производителей. **С любимыми вопросами обращайтесь в наш центр обслуживания клиентов. С перечнем номеров телефонов центров обслуживания клиентов можно ознакомиться на нашем веб-сайте по адресу: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).**

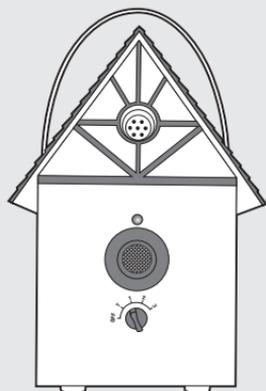
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами гарантии, зарегистрируйте изделие в течение 30 дней после приобретения на веб-сайте [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Зарегистрировав приобретенное изделие и сохранив чек о покупке, вы сможете воспользоваться всеми преимуществами полной гарантии, а при обращении в наш центр обслуживания клиентов мы сможем помочь вам быстрее. Но самое главное, компания PetSafe® никогда не передаст и не продаст ценную информацию о вас кому бы то ни было. С полной информацией о гарантии можно ознакомиться на веб-сайте [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

---

## Оглавление

Компоненты системы .....	44
Характеристики .....	44
Принцип действия устройства контроля лая вне помещения PetSafe® .....	45
Основные определения .....	45
Установка и подготовка к работе.....	46
Вставка и замена батареи .....	46
Режимы работы.....	47
Что происходит при использовании устройства контроля лая вне помещения?...	47
Регулярное техническое обслуживание.....	48
Проверка устройства контроля лая вне помещения .....	48
Принадлежности .....	48
Вопросы и ответы.....	49
Устранение неполадок.....	49
Соответствие .....	50
Утилизация батарей .....	50
Условия использования и ограничение ответственности.....	51

## Компоненты системы



Пособие по эксплуатации

Устройство контроля лая  
вне помещения PetSafe®

## Характеристики

- Использование ультразвукового сигнала для прекращения нежелательного лая
- Определение звука лая на расстоянии до 15 метров при помощи внутреннего микрофона
- 4 режима работы, включая режим проверки
- Износостойкий и устойчивый к погодным воздействиям, специально для эксплуатации на открытом воздухе

## Возможное применение устройства контроля лая вне помещения

- Прекращение лая вашей собаки
- Прекращение лая соседской собаки
- Дрессировка щенков, чтобы они не лаяли
- Удержание собак от лая в туристических походах

# Принцип действия устройства контроля лая вне помещения PetSafe®

Когда в радиусе действия устройства контроля лая вне помещения начинает лаять собака, внутренний микрофон улавливает этот звук, и устройство автоматически включается. Устройство контроля лая вне помещения PetSafe® подает ультразвуковой сигнал. Ультразвуковой сигнал могут слышать собаки, но не слышат люди. Испуганная высокотональным звуком, который безопасен и эффективен, собака должна перестать лаять, поскольку у нее возникнет связь между ее лаем и этим неприятным шумом. Когда собака перестает лаять, ультразвуковой сигнал тоже выключается. Устройство контроля лая вне помещения PetSafe® имеет 3 уровня дальности действия и режим проверки. Оно работает на расстоянии до 15 метров.

Смотрите на странице 42 важную информацию о безопасности.

## Основные определения

**Двухцветный светодиодный индикатор:** показывает хороший или низкий заряд батареи.

**Микрофон:** используется для определения лая.

**Динамик, срабатывающий от звукового сигнала:** подает ультразвуковой сигнал.

**Переключатель с 4 режимами работы:**

**Off (Выключено)** - используется для продления срока службы батареи

**Проверка** - используется для проверки исправности микрофона и динамика

**1=маленькая дальность действия** - до 4,6 метров

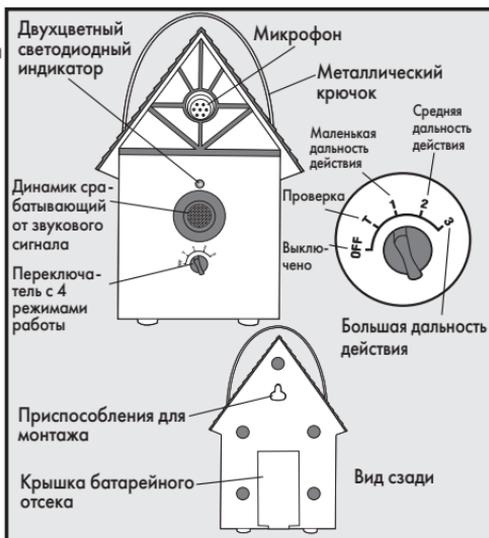
**2=средняя дальность действия** - до 9 метров

**3=большая дальность действия** - до 15 метров

**Металлический крючок:** для подвешивания устройство контроля лая вне помещения

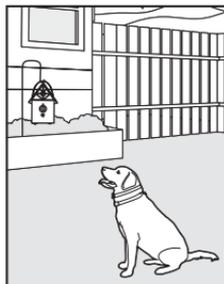
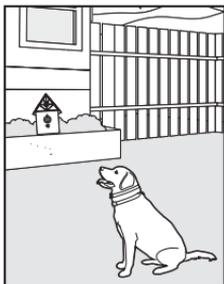
**Приспособления для монтажа:** используются для прикрепления или фиксации устройства контроля лая вне помещения на дереве, столбе и пр.

**Крышка батарейного отсека:** используется для вставки и замены батареи



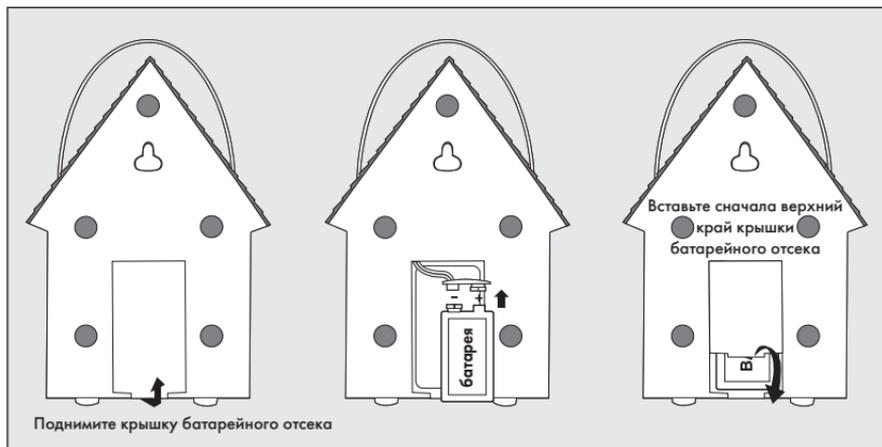
# Установка и подготовка к работе

Разметьте устройство контроля лая вне помещения PetSafe® в радиусе действия на собаку и направьте в ее сторону. Устройство имеет приспособления для подвешивания или монтажа и должно располагаться на высоте не более 1,5 метров. Устройство контроля лая вне помещения также может стоять отдельно. Его можно поставить на дереве, повесить на фонарном столбе, установить на столбе забора и т. д. Для обеспечения максимальной эффективности между устройством контроля лая вне помещения и собакой не должно находиться никаких крупных препятствий.



## Вставка и замена батареи

1. В устройстве контроля лая вне помещения PetSafe используется сменная батарея 9 В (в комплект не входит). Крышка батарейного отсека находится в задней части устройства. Поднимите крышку, чтобы открыть отсек.
2. Вставьте батарею 9 В, соблюдая полярность, как показано на рисунке.
3. Установите крышку батарейного отсека, вставив верхний край на место, и защелкните нижнюю часть крышки батарейного отсека.



# Срок службы батареи

Средний срок службы батареи составляет 2 месяца, в зависимости от частоты лая собаки. Для продления срока службы батареи устанавливайте переключатель в положение OFF (Выключено), когда устройство контроля лая вне помещения не используется.

## Двухцветный светодиодный индикатор

Двухцветный светодиодный индикатор показывает хороший или низкий заряд батареи. Если заряд батареи хороший, то зеленый светодиодный индикатор будет мигать с периодичностью 1 раз каждые 5 секунд. При низком заряде батареи будет мигать красный светодиодный индикатор с периодичностью 3 раза каждые 5 секунд. Если ни один из светодиодных индикаторов не горит, необходимо заменить батарею.

## Режимы работы

- Начните использовать устройство контроля лая вне помещения в режиме маленькой дальности действия и переключите на среднюю дальность действия только в том случае, если собака не реагирует.
- Если собака не реагирует на режим средней дальности действия, переключите устройство на большую дальность действия.
- Включите режим ПРОВЕРКИ, чтобы убедиться, что устройство контроля лая вне помещения функционирует исправно. Не используйте этот режим в обычных условиях. Смотрите «Проверка устройства контроля лая вне помещения».

Настройка чувствительности	Дальность действия
Маленькая	До 4,6 метров
Средняя	До 9 метров
Большая	До 15 метров

## Что происходит при использовании устройства контроля лая вне помещения?

Установите устройство контроля лая вне помещения PetSafe® в пределах диапазона воздействия на собаку, установив переключатель в положение маленькой, средней или большой дальности действия. Большинство собак быстро понимают, что устройство контроля лая вне помещения реагирует на их лай, после чего успокаиваются и перестают лаять.

Вы заметите, что собака стала лаять меньше, в течение первых двух недель использования устройства контроля лая вне помещения.

# Регулярное техническое обслуживание

- Достаньте батарею перед очисткой.
- Используйте для очистки устройства контроля лая вне помещения PetSafe® влажную тряпку.
- Запрещается использовать для очистки устройства какие-либо химические аэрозоли или растворители.
- Запрещается погружать устройство в воду или какие-либо другие жидкости.

## Проверка устройства контроля лая вне помещения

1. Установите переключатель режима работы в положение ПРОВЕРКА.
2. Поверните устройство таким образом, чтобы световой индикатор был направлен в вашу сторону. Устройство должно находиться на расстоянии вытянутой руки от вашего рта.
3. Чтобы устройство сработало, громко скажите в микрофон «Гав».
4. Загорится красная лампочка светодиодного индикатора, и послышится звуковой сигнал, подтверждающие, что устройство функционирует исправно.
5. Если световой индикатор не мигает, и нет звукового сигнала, убедитесь, что батарея вставлена правильно и (или) замените батарею. Если световой индикатор по-прежнему не работает, свяжитесь с центром обслуживания клиентов.
6. Перед началом использования устройства контроля лая вне помещения установите переключатель режима работы на маленькую дальность действия.

*Примечание. Режим ПРОВЕРКИ не предназначен для работы в обычных условиях. Если устройство контроля лая вне помещения оставить в режиме ПРОВЕРКИ, оно может посылать ложные сигналы, и это может привести к сокращению срока службы батареи.*

## Принадлежности

Если вы хотите приобрести дополнительные принадлежности для устройства контроля лая вне помещения PetSafe®, посетите наш веб-сайт [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net), на котором можно найти адрес ближайшего магазина и список номеров телефонов центров обслуживания клиентов в вашей местности.

## Вопросы и ответы

<b>Какая у устройства контроля лая вне помещения PetSafe® дальность действия?</b>	Устройство контроля лая вне помещения PetSafe® определяет лай и посылает ультразвуковой сигнал на расстояние до 15 метров.
<b>Является ли устройство контроля лая вне помещения эффективным для всех собак?</b>	Данное изделие может не действовать на глухих собак или собак с нарушением слуха.
<b>Будет ли устройство контроля лая вне помещения работать для нескольких собак?</b>	Да, оно воздействует на всех собак, находящихся в радиусе действия устройства контроля лая вне помещения.
<b>Могу ли я использовать устройство контроля лая вне помещения внутри помещений?</b>	Нет, мы не рекомендуем использовать данное изделие внутри помещения. Вы можете использовать внутри помещения ультразвуковое устройство PetSafe® PBC19-10766. С перечнем номеров телефонов ближайших магазинов и центров обслуживания клиентов в вашей местности можно ознакомиться на нашем веб-сайте <a href="http://www.petsafe.net">www.petsafe.net</a> .
<b>Может ли у собаки уменьшиться восприимчивость к ультразвуковому сигналу?</b>	В некоторых случаях у собак действительно может уменьшиться восприимчивость. Для предотвращения этого включайте устройство контроля лая вне помещения только в случаях нежелательного лая (т. е. отключайте его на время своего отсутствия).
<b>Слышат ли люди ультразвуковой сигнал?</b>	Люди не могут слышать ультразвуковой сигнал. Иногда динамик может создавать вибрации, которые могут быть слышны.

## Устранение неполадок

<b>Зеленый светодиодный индикатор перестал мигать, и красный индикатор не горит.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, правильно ли установлена батарея.</li><li>• Замените батарею.</li><li>• Если зеленый светодиодный индикатор по-прежнему не мигает, свяжитесь с центром обслуживания клиентов.</li></ul>
--	--

# Соответствие



Данное изделие прошло испытания и признано соответствующим требованиям директив ЕС по электромагнитной совместимости и низковольтным устройствами. Внесение в данное изделие несанкционированных изменений или модификаций, не одобренных компанией Radio Systems Corporation, может привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию данного оборудования и аннулированию гарантии.

Данное изделие соответствует требованиям директив по электромагнитной совместимости и низковольтным устройствам. С декларацией о соответствии стандартам можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: [www.petsafe.net/customer care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer care/eu_docs.php).



## Утилизация батарей

Во многих регионах отработавшие батареи подлежат отдельному сбору для утилизации. Перед утилизацией отработавших батарей ознакомьтесь с правилами, действующими в вашем регионе. Инструкции по извлечению батареи из устройства для отдельной утилизации см. на странице 46.

В устройстве используется 1 батарея щелочного типа мощностью 9 вольт, используйте для замены только эквивалентные батареи.



## — Важные рекомендации по утилизации

Соблюдайте действующие в вашей стране правила утилизации отработавшего электрического и электронного оборудования. Данное изделие подлежит переработке. Если данное изделие вам больше не требуется, не утилизируйте его вместе с обычными бытовыми отходами. Верните его в место приобретения для утилизации в системе переработки нашей компании. Если это невозможно, обратитесь в наш центр обслуживания клиентов для получения дополнительной информации. С перечнем номеров телефонов центров обслуживания клиентов можно ознакомиться на нашем веб-сайте по адресу: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

# Условия использования и ограничение ответственности

FI

SV

NO

DA

RU

EN

## 1. Условия использования

Использование данного изделия возможно при условии принятия всех условий, положений и заявлений, которые содержатся в настоящем документе. Использование данного изделия подразумевает принятие всех таких условий, положений и заявлений. Если вы не принимаете эти условия, положения и заявления, не используйте данное изделие и верните его в оригинальной упаковке за свой счет и на свой риск в соответствующий центр обслуживания клиентов, сопроводив его доказательством совершения покупки, чтобы получить возмещение стоимости изделия.

## 2. Надлежащее использование

Данное изделие предназначено для использования на домашних животных с целью их дрессировки. Из-за характера или размеров и веса вашего домашнего животного данное изделие может не подойти для него (см. раздел «Принцип действия устройства» в настоящем пособии по эксплуатации). Компания Radio Systems Corporation не рекомендует использовать данное изделие, если ваше домашнее животное проявляет агрессию, и не несет ответственности за определение пригодности изделия в каждом конкретном случае. Если вы не уверены, подходит ли данное изделие для вашего домашнего животного, перед использованием изделия проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным тренером. Надлежащее использование включает, помимо прочего, полное прочтение Руководства пользователя и всех специальных предупреждений о безопасности.

## 3. Недопустимость незаконного или запрещенного использования

Данное изделие предназначено исключительно для использования на домашних животных. Это устройство для дрессировки домашних животных не предполагает причинение животному вреда и травм или провоцирование животного. Использование данного устройства не по его прямому назначению может привести к нарушению федерального, регионального или местного законодательства.

## 4. Ограничение ответственности

Ни при каких обстоятельствах компания Radio Systems Corporation или какие-либо связанные с ней компании не будут нести ответственности за (1) какие-либо непрямые, штрафные, побочные, фактические или косвенные убытки и (или) (2) какие-либо убытки или ущерб любого рода, возникающие вследствие или в связи с ненадлежащим использованием данного изделия. Покупатель принимает на себя все риски и всю ответственность в связи с использованием данного изделия в максимальной степени, разрешенной законом. Во избежание сомнений, никакие положения настоящего пункта 4 не будут ограничивать ответственность компании Radio Systems Corporation за смерть или причинение вреда здоровью людей, а также мошенничество или намеренное введение в заблуждение.

## 5. Внесение изменений в настоящие условия и положения

Компания Radio Systems Corporation оставляет за собой право время от времени вносить изменения в условия, положения и заявления, относящиеся к использованию данного изделия. Если о таких изменениях вам станет известно до начала использования данного изделия, они будут считаться обязательными к исполнению вами, как если бы они были установлены в настоящем документе.

# IMPORTANT SAFETY INFORMATION

## Explanation of Attention Words and Symbols used in this guide



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

### **WARNING**

**WARNING** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### **CAUTION**

**CAUTION**, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

### **NOTICE**

**NOTICE** is used to address practices not related to personal injury.

---

### **WARNING**

Not for use with aggressive dogs. Do not use this product if your dog is aggressive, or if your dog is prone to aggressive behaviour. Aggressive dogs can cause severe injury and even death to their owner and others. If you are unsure whether this product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or a certified trainer.

### **CAUTION**

- Humans cannot hear the ultrasonic sound, however precautions should be taken when preparing the Outdoor Bark Control for use.
- Keep at arms length away from the human ear to avoid hearing damage if a dog begins barking while you are setting up, mounting or hanging the Outdoor Bark Control.
- Humans should also avoid standing very close to the Outdoor Bark Control when it is on.
- Not for use by children.
- This device is intended for use only with dogs. Never attempt to use it for any purpose not described in this manual.

### **NOTICE**

- If the dog is deaf or hearing impaired, he may not react to the Outdoor Bark Control.
- For outdoor use only. Please visit [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) or call our Customer Care Centre for information on PetSafe® Indoor Bark Control products.
- The Outdoor Bark Control is weatherproof. However, if water enters into the microphone it may disrupt the unit's operation. After the microphone is dry it will resume working properly.